

# SÓLLER

SEMENARIO INDEPENDIENTE

**PUNTOS DE SUSCRIPCIÓN:**

**SÓLLER:** Administración.  
**FRANCIA:** D. Guillermo Colom—Quai Commandant Sa-  
 mary-5-Cette (Herauld).  
**AMÉRICA:** D. Guillermo Marqués—El Cañon—Arecibo—  
 Puerto-Rico).

**Fundador y Proprietario**  
**D. JUAN MARQUÉS Y ARBONA**

**REDACCION Y ADMINISTRACION:** Calle de San Bartolomé, n.º 17

**SÓLLER (Baleares)**

**PRECIOS DE SUSCRIPCIÓN:**

**ESPAÑA:** 0'50 pesetas al mes. } **PAGO ADELANTADO.**  
**EXTRANJERO:** 0'75 francos id. id. }  
 Número suelto 0'10 pesetas.—Id atrasados 0'20 pesetas.

La Redacción únicamente se hace solidaria de los escritos que se publiquen sin firma, sendónimo, inicial, ó signo determinado. De los que tal lleven, serán responsables sus autores.

## Sección Literaria

### SOLO... CON LA GLORIA!

¿Conque mañana, por fin, se estrena tu juguete cómico, Gustavo?

—Sí; mañana, querido Pepe... ¡Si supieras qué miedo tengo!

—¡Bah! Ya verás como *pasa*. Yo tengo grandes confianzas en él.

—Y el que tú las tengas, es lo que más me tranquiliza.

Pepe sonrió benévolaemente.

Gustavo, notando aquella sonrisa, prosiguió diciendo:

—Bien sabes en cuánto tengo tu opinión, y buena prueba de ello lo fué que antes de entregar la obra á la empresa te la lei, como todo lo que hago, para que me dieras tu parecer... La leiste, la encontraste algo floja, te supliqué que me la corrigieras, lo hiciste, me gustó más entonces y... allá va la obra de Gustavo y compañía, como de Gustavo solamente.

—Eso no debes decirlo. La idea fué tuya, y tuya es la obra. El alma vale algo más que la materia.

Tenían razón los dos: Gustavo, al decir que la obra era de él y de Pepe, y Pepe, al tener la idea en más que la forma... Y tenían razón los dos, porque la idea, el pensamiento, base de una obra, es tan esencial, que sin él no hay tal obra, y la forma, en el teatro especialmente, es tan importante, que muchas veces una frase oportuna, un movimiento escénico bien combinado, es lo que determina el aplauso y conduce al éxito favorable.

Gustavo era un muchacho rico, uno de tantos hijos de familia para los que el título de abogado ó de médico, pasa á ser, con lujoso marco, un adorno del gabinete de estudio ó del despacho... Aficionado á las letras y con alma de artista, habíase empeñado en *hacer algo*, más para vanidad suya que por amor al arte ó para responder á las aspiraciones y los ideales que mantienen en constante exaltación el alma de todo verdadero artista... Pepe, su amigo inseparable, era un muchacho descendiente de una de esas familias que, para desgracia suya, figuran en la *clase media*, como si dijéramos en el montón de los pobres de levita... Y muy pobre era Pepe, pero pobre de bolsillo, que de alma pocos podrán considerarse tan ricos... Sintiendo loca adoración por el arte... por el arte verdaderamente que no se envanece del éxito de taquilla ó de cajón de librero, sostenía esa cruel y encarnizada lucha del artista que no cuenta *ni quiere contar* con otros recursos que su pluma y las cuartillas...

¡Cuántas angustias pasaba el infeliz!... ¡Cuántos odios le apuraban, cuántos mercachifles literarios se reían de sus aspiraciones!... Gustavo, su único amigo y compañero, pues nuestro joven había quedado huérfano, era su paño de lágrimas, su protector en los días sin pan, en las noches sin lecho, en las horas de soledad en que el llanto de su alma poderosa rodaba por su rostro pálido...

«Toma estas dos pesetas... Come».

«Ven á dormir en mi casa... Duerme».

«Toma este juguete... Arréglame tú, que sabes más que yo». Estas palabras de Gustavo, dichas una y cien veces á Pepe, formaban, con la gratitud de éste, los lazos que unían al mediocre artista, rico, con el bohemio del arte... Eran dos corazones buenos y nobles, y dos almas sensibles y que amaban la gloria; el uno por vanidad disculpable; el otro por impulso inconsciente de su alma.

¡Ah! se me olvidaba decirlo, que Gustavo no encontró obstáculo alguno para la admisión de su obra en el teatro á que la ofreció... Pepe tenía escrito un drama en tres actos desde fecha inmemorable, drama que era oído siempre con desdén, por las falsas eminencias de la comiqueria diatadora.

El juguete de Gustavo, obtuvo aplausos á granel... Allí estaba todo lo más selecto de Madrid, la aristocracia de los pergaminos y la aristocracia del oro, que gritaban ¡bravo! y aplaudían á... á un amigo, al pollito Gustavo de Marqués, al descendiente de los ricos señores de Marqués... Y Gustavo casi lloraba de contento al salir á escena entre empujones de los cómicos, que deseaban halagar al abono, y estruendosas aclamaciones del público.

Pepe, en un rincón del palco ocupado por la familia de su amigo, no aplaudía; contemplaba con emoción las lágrimas de contento que rodaban por el rostro de la bondadosa madre de Gustavo... Y cuando, acabado el acto, madre é hijo se abrazaron en las cajas de los bastidores, Pepe estrechó una mano del joven, diciéndole con voz baja:

—¡Qué dichoso eres!

—¡Mucho!—repuso Gustavo, sin comprender todo el alcance de la exclamación del artista pobre.

No hay bien ni mal que cien años dure... y los males de Pepe acabaron al encontrarse con un cómico... digo mal, con un *artista* (y con esto queda dicho que tenía talento... Afortunadamente no todos son *cómicos*). Dicho artista oyó leer y leyó luego la obra de Pepe, la encontró arriesgada por su índole, porque echaba por derroteros nuevos, y dijo sonriendo: «¡Ah! señor mío, por aquí se puede ir á la gloria con corona de espinas... A la taquilla, jamás.» Y Pepe contestó: «Pues vamos... por las espinas.» Se habían comprendido.

Hubo lucha, y de la lucha de opiniones brotó la fama de Pepe, como brota del choque de dos aceros bien templados, la chispa, la luz... Las acimaciones ahogaron las protestas: los inteligentes y amantes platónicos del arte, sacaron en triunfo á nuestro joven, y agarrado á él, llorando de contento, gritando con voz ronca ya: «Bien, Pepe!... ¡Bien, hermano mío!» iba Gustavo... Gustavo que gozaba lo indecible con el triunfo de la obra de Pepe que sabía de memoria, cosa que le costó no pocas rabieta al escuchar las ligeras equivocaciones de sus intérpretes.

—A casa... á casa—balbucía Pepe con angustia, con los labios secos y los ojos febriles.

Y á casa se encaminaron, y en el portal le vieron desaparecer con su amigo, los que le seguían aplaudiéndole y vitoreándole.

¡Ciento treinta y tantos escalones!... Vaya, ya habían llegado al *palacio* de Pepe... Gustavo se dejó caer rendido sobre el único asiento disponible: un cofre. Pepe permaneció en pie, con los brazos caídos á lo largo del cuerpo y la cabeza inclinada sobre el pecho.

—¡Qué dichoso eres!—exclamó Gustavo suspirando.

Pepe le miró con fijeza y replicó melancólicamente:

—Sí, lo soy.

—¡Esto es un triunfo... un verdadero triunfo de artista y no aquél mío!

—¡Un triunfo!—murmuró el artista con entonación indefinible. ¡Triunfar! Y bien... ¿qué?

Gustavo le miró con asombro.

—No me comprendas, ¿verdad?—dijo le su amigo.

—No, á fe mía.

—Pues... ¡no quieras comprenderme!

Amanecía; Pepe tendido en su jergón sin haber pegado aún los ojos un sólo instante, pensaba:—¡Triunfar!... ¡Triunfar!... ¿Y qué? Ese anhelo antes... Ahora ya está satisfecho... El otro... el otro es el que no se puede satisfacer... ¡Triunfar!... ¿Y á quién hago participe de mi alegría? ¿quién goza con mi triunfo? ¿quién me recibe en sus brazos al volver vencedor de mi lucha por el arte?... ¡Nadie!... ¡nadie!... Y recordando aquella hermosa escena de la madre de Gustavo

abrazando á su hijo, con llanto en los ojos, al verle aplaudido como entre amigos, rompió á sollozar, exclamando á la vez que se cubría el rostro con las manos:

—¡Sólo!... ¡Sólo con la gloria! ¡Ah, madre mía!

Y el llanto brotó á raudales de sus ojos, mientras en su imaginación evocaba el recuerdo de aquella viejecita de blancos cabellos, que tal vez desde el cielo le veía y escuchaba mandándole un beso con la diáfana luz de la aurora, que entraba ya tímidamente por los rotos vidrios del ventano de la buhardilla.

LUIS DE VAL.

### AMBICIÓN Y LOCURA

En un globo de cristal  
 Un pez ondulando gira,  
 Do el pobrecillo suspira  
 Por las aguas del canal.

—Mi vida aquí consumida.  
 Se encierra en triste prisión—  
 Eclama;—¿por qué razón  
 Se consume aquí mi vida?

Yo necesito más cielo,  
 Otra luz y más ambiente;  
 Yo la anchurosa corriente  
 Surcar pretendo en mi anhelo.

Yo quiero romper los lazos  
 Que sujetan mi albedrío;  
 Yo quiero lanzarme al río,  
 Haciendo el globo pedazos.—

Ya su libertad celebra;  
 Sacude el agua, y resiste  
 El cristal, el pez lo embiste,  
 Pero el cristal, no se quiebra.

No bien un muchacho vió  
 Esta lucha desigual,  
 Cuando de un golpe el cristal  
 En mil pedazos rompió.

Salta el pez, pero en el suelo  
 Respirar siquiera no sabe,  
 Y se queda como el ave  
 Que al mar cayera del cielo.

Nadie intente respirar  
 Del propio elemento en guerra:  
 Son los peces en la tierra  
 Lo que las aves en mar.

JUAN BENEJAM.

## Agricultura

### UTILIDAD DEL NOGAL Y DE SU FRUTO

Huard du Pessis dice que hay pocos árboles que puedan rivalizar con el nogal desde el punto de vista de su utilidad. En efecto sus hojas, su madera, su savia, su fruto, la cubierta de éste, en una palabra, todas las partes de que se compone este árbol, han encontrado útil aplicación.

La madera del nogal es una de las mejores que se obtienen en el antiguo continente. Es suave para trabajarse, dotada de flexibilidad, muy propia para la talla de hermoso jaspe, y bastante resistente. Se presta perfectamente para el pulido, y se utiliza en la construcción de muebles, principalmente para mesas, escritorios, camas y otros objetos, ya de lujo, ya corrientes.

Los torneros, esculptores, carroceros y carpinteros europeos hacen un uso constante de la madera del nogal. Por su ligereza se ha utilizado también para puños de pistolas y fusiles. Se usa esta madera para hacer una especie de calzado llamado zueco, y que tiene madera en lugar de suela. Este calzado sirve para proteger los pies del frío en la época del invierno.

Muchos instrumentos usados en las artes se construyen con madera de nogal, entre otros los cepillos, garlopas, escudras y otros muchos.

Tiene, sin embargo, un defecto esta madera: no es útil como combustible, pues produce muy poco calor.

Pero los numerosos usos que de ella se hacen en las artes y las industrias, compensan suficientemente este defecto.

El fruto es el principal producto de este árbol: contiene de 40 á 65 por 100 de aceite, que convenientemente preparado tiene muy apreciadas cualidades.

El mejor aceite es el que se prepara sin el auxilio del calor; obtenido de esta manera, es ligeramente amarillento, de sabor dulce, agradable y propio para muy variados usos culinarios.

Los aceites de nueces de calidad inferior se utilizan muy ventajosamente en la pintura, pues son muy secantes.

Sirven también los aceites de nuez de mala calidad para el alumbrado y para la fabricación de jabones.

La agricultura europea saca un gran partido de la pasta que resulta de la preparación del aceite de nuez. Esta pasta sirve de alimento á los animales que se desea engordar, y como un rico abono para las tierras de labor.

Bien conocido es el uso que hace la medicina de las hojas de este árbol y de la drupa (cubierta exterior de algunos frutos, y que en la nuez es verde antes de la madurez).

Las primeras sirven para la preparación de tinturas, cocimientos, extractos y otras preparaciones farmacéuticas á las cuales se concede propiedades antisépticas, antisifilíticas y astringentes, no faltando quien recomiende algunas de esas preparaciones como vermífugas. En Méjico se hace gran uso de varias preparaciones de hojas de nogal, entre otras vinos y licores muy recomendados para combatir las afecciones escrofulosas.

La nuez verde se prepara y conserva en vinagre, y se usa como alimento, teniendo un gusto que recuerda el de las aceitunas.

En Francia se prepara una ratafia con la nuez verde, llamada *brou de noix*, y á la cual le conceden propiedades estomáticas.

Tanto la savia de este árbol como el jugo de su fruto contienen una gran cantidad de tanino, que presta importantes servicios como materia tintórea. Los carpinteros y ebanistas se sirven de dicho jugo para dar á la madera blanca un color que imita el del nogal.

Algunas telas también se tiñen con esta substancia, obteniéndose un color moreno.

Bien conocido es el variado uso que se hace del fruto cuando ha llegado á su madurez: no sólo el fruto natural, sino también multitud de dulces y confituras gozan de particular estimación.

Muy fácil es conservar el fruto por seis meses ó algo más; basta para ello tenerlo en un lugar fresco, pero no húmedo: si el lugar en donde se ha depositado la nuez es muy seco, basta ponerle unos cuatro ó cinco días en el agua para devolverle su frescura.

La cáscara del fruto se aprovecha para la construcción de pequeñas cajitas, que se usan como alhajeros, etc.

Un farmacéutico de Toulon ha hecho conocer que haciendo un taladro en el tronco del árbol se puede recoger una buena cantidad de savia; ésta puede producir azúcar: un quintal de savia da un kilo 500 gramos de azúcar corriente, el cual, con una merma de una tercera parte, puede convertirse en azúcar refinado muy blanco, de propiedades iguales al que se usa generalmente.

Hay también un uso muy importante de las hojas de este árbol: el cocimiento de ellas es un preservativo seguro contra las moscas. En algunos lugares de Europa acostumbran preparar un cocimiento fuerte de hojas de nogal para lavar con él á los caballos en la época de los fuertes calores. Las moscas, que tanto los atormentan en esa época, no se acercan á los caballos que han recibido un baño de este cocimiento.

En los establos y las caballerizas pueden humedecerse con dicho cocimiento las paredes y puertas: pero para los animales que viven en el campo es preciso aplicarlo al animal mismo para defenderlo de estos molestos insectos.

Por las líneas anteriores se ve los usos y diferentes aplicaciones que se pueden sacar de este árbol, y sus frutos y hojas. Entre nosotros la madera no encuentra tan útil aplicación, por ser relativamente menos abundante que otros árboles que clasificamos entre las maderas preciosas; sin embargo, los objetos de nogal que recibimos del extranjero los estimamos bastante, y concedemos á esta madera más estimación que á muchas de las nuestras.

(Del Boletín de la Sociedad Agrícola Mexicana.)

## Conocimientos útiles

### Medio de evitar que sea atacado por los insectos el trigo acumulado en los graneros

No hay cosechero que ignore cuán difícil es conservar en buen estado una importante partida de trigo, por entero y escogido que éste sea; la mayor parte de veces es presa de los insectos, y sobre todo si se halla almacenado en lugares húmedos, pues toma en este caso un olor infecto debido á la putrefacción de los séres que fallecen, lo cual indica haber perdido la semilla gran parte de sus propiedades alimenticias y germinativas.

Muchos son los medios empleados para retardar tan perjudiciales alteraciones, pero, á nuestro entender, ninguno permite asegurar de un modo duradero su conservación, más que el que brevemente vamos á exponer.

Después de la elección y eliminación de los granos alterados é incompletos, se repondrá bien fresco en graneros limpios y que puedan cerrarse. Una vez llenos, se colocará sobre el trigo un frasco de boca ancha con una cantidad proporcional de sulfato de potasa granulado, al que de tiempo en tiempo se añadirán varios granos de aldehído fórmico ordinario, según se tenga que abrir más ó menos frecuentemente el granero.

Como muy bien se comprende, se logra de este modo que el trigo esté recubierto de una atmósfera de formol propia para la vida de toda clase de insectos y nada perjudicial en cuanto á las propiedades alimenticias de tan útil semilla.

### Procedimiento húngaro para conservar las frutas

Casi todas ellas pueden conservarse años con el siguiente procedimiento, que tiene la ventaja de ser muy económico.

Las cerezas se enjugarán primeramente con cuidado; se mondarán los melocotones y las ciruelas; las batatas, peras y membrillos, además de ser mondados, se cocerán á mitad con azúcar, agua, jugo y corteza de limón. Preparadas así las frutas, se colocarán en pequeños botes, vertiendo luego sobre ellas agua azucarada, pero no en exceso; cuidese de dejar tan solo en los envases dos dedos vacíos. Llenos ya todos, de tal suerte, se cortará para cada uno un trozo redondo de papel blanco del tamaño de la abertura del bote y otros dos papeles mayores, pero de igual forma, en un papel cualquiera de diario. Se untarán los bordes del papel blanco con pasta de harina y con él se cerrará el bote, apretando los bordes del papel con la mano, para que cierre herméticamente la abertura. Los otros dos trozos de papel ordinario se empapan perfectamente de pasta por uno de sus lados y se colocan también sucesivamente en la abertura dicha del bote, apretando de suerte que el papel quede cerrando en absoluto el cristal. Entonces se toman los botes y se colocan en una grande gasera que

Señará de agua fría y se meterá en el horno de la cocina, después que haya servido ya para cocer la comida, y en tal lugar se dejará hasta la noche sin añadir nada de fuego. Al retirar entonces los botes, se verá que la triple cubierta de papel se ha puesto dura como el pergamino e impide por completo la introducción del aire. No falta, pues, más que enjugar los envases y depositarlos en lugar seco y al abrigo de ratones.

Las frutas preparadas de esta manera pueden conservarse durante varios años; pierden muy poco de su sabor natural, no adquieren una dulzura desagradable y son un verdadero refresco, sobre todo para los enfermos; mientras que las que vendea los confiteros suelen ser, en general, demasiado dulces y han perdido mucho de su aroma.

**La mosca del olivo**

En una conferencia dada en Génova por el profesor Parona, manifestó el disertante que todos los remedios empleados hasta hoy responden poco al resultado que se desea. Cree tan solo posible suprimir o disminuir los daños causados por la mosca, adoptando precauciones en los envases y depósitos donde se cocina las aceitunas antes de pasar a la prensa. Mr. Parona demostró con ejemplos prácticos que en dichos locales ó utensilios se hallan larvas en enorme cantidad y ninfas que invaden los olivos cercanos tan pronto se hallan en condiciones de clima favorables. Las bodegas y prensas suelen ser depósitos de cultivo donde se reproduce la mosca hasta lo infinito, para la destrucción sucesiva de los olivares. Conviene, pues, desinfectar el suelo y las paredes de tales lugares y observar en ellos grandísimo orden y escrupulosa limpieza.

El remedio es tan sencillo, que creemos será aplicado por todos los olivicultores.

**Vino picado**

Cuando el vino sufre la fermentación acética debida al desarrollo y acción del fermento conocido bajo el nombre de *mycoderma aceti*, se recomiendan diversos medios para neutralizar el ácido formado y contener los progresos de la enfermedad. Estos se detienen con seguridad esterilizando el líquido por la acción del calor a las temperaturas universalmente recomendadas por todos los enólogos. Para neutralizar el ácido acético formado, se usan desde muy antiguo diversos métodos más ó menos rutinarios a parte de los que la ciencia ha recomendado como más eficaces y útiles. Uno de estos métodos ó procedimientos consiste en la adición al vino picado de una porción conveniente de tartrato neutro de potasa. Esta sal en presencia del ácido acético se transforma en crémor de tartaro y acetato de potasa. Tiene, no obstante, un pequeño inconveniente, sobre todo si hay necesidad de emplear sobre la marcha el vino bonificado, como suele ocurrir. Este estriba en que el crémor formado que se disemina mucho en toda la masa del vino le comunica de momento un sabor ágrico que hace el efecto organoléptico del mismo ácido acético antes de ser neutralizado. Es conveniente con tal motivo dejar en reposo por algunos días el vino tratado por aquella sal con el objeto de que se deposite todo el crémor excedente, ya que el procedimiento a que nos referimos es realmente práctico y cómodo al mismo tiempo.

**Actualidades**

**España é Inglaterra**

La Prensa inglesa continúa concediendo especial atención al estado de nuestra patria, para indicar lo conveniente que nos sería una alianza con aquella nación, dispuesta á prestarnos todo su apoyo.

El artículo que Mr. T. G. Bowles publicó en la revista *Nuestro Tiempo* sirve de base á estas manifestaciones, entre las que son dignas de especial mención las del *Morning Leader*, órgano de los liberales, y las del *Daily Express*, defensor de los conservadores.

Las reproducimos á continuación, limitándonos á traducir fielmente el texto de los citados periódicos, para que nuestros lectores formen juicio en una cuestión tan interesante.

Dice *Morning Leader*, en su artículo titulado *England and Spain*:

«Debemos á la cortesía del director de *Nuestro Tiempo* una traducción inglesa de un artículo muy interesante que Mr. T. G. Bowles ha publicado en dicha revista.

Es una ardiente defensa, con la cual simpatizamos por completo, en favor de una buena inteligencia entre Inglaterra y España. Su autor arguye que los dos países debieran ser buenos amigos, porque nosotros compramos casi la tercera parte de la exportación española y, además, le somos de gran utilidad como transportadores marítimos.

Este argumento, que pertenece á la escuela de Cobden, y lo conceptuamos verdaderamente sólido, no vacilamos en hacerlo nuestro; pero es indudable que los españoles, por su parte, contestarán que eso no nos aproxima más á España que á otra cualquier nación del globo. Dando también lugar al razonamiento siguiente: si nosotros somos su transportador, á Francia le ha correspondido ser su banquero, y si desgraciadamente uno tuviera que elegir entre disgustar al primero ó indisponerse con el segundo, parece lo más natural que se optase por romper con aquél, mucho más si la situación económica no era muy desahogada, como actualmente á España le sucede. Pero no hemos de ser nosotros los que entorpecemos la marcha de un conservador que, á pesar de serlo, ha empezado á predicar la armonía entre las naciones.

El principal argumento de Mr. Bowles, sin embargo, está tomado de la discusión sobre Gibraltar. Piensa que, debido al gran error de construir diques en paraje poco apropiado, en caso de una guerra europea nos veríamos obligados á desembarcar 30.000 hombres en territorio español, á fin de impedir el establecimiento de baterías que dominaran nuestros arsenales; lo que, en concepto de dicho señor, sería desagradable para España, la cual, para evitar la posibilidad de tales contingencias, haría bien en hacerse, ya que no sea nuestra aliada, cuando menos nuestra amiga.

Esta clase de argumentos nos es repulsiva; se parece mucho á este modo de razonar: *Seis mon frère on je te tue*. Y los españoles pueden responder que no les faltan energías para hacer frente á una fuerza de 30.000 hombres que invadiera su territorio. Además, es dudoso que en caso de guerra europea pudiéramos desprendernos de esa cantidad de soldados para dedicarlos al mencionado objeto á tanta distancia de la patria.

El *Daily Express* titula su artículo *Two old friends* (Dos antiguos amigos), y dice lo siguiente:

«No hay dos pueblos europeos que tengan mayores afinidades naturales ó que, naturalmente, se necesiten más que España é Inglaterra, ni otros dos que mutuamente puedan prestar mayores servicios.»

Estas palabras son de Mr. Bowles, miembro del Parlamento, cuyos recientes estudios sobre España, con especialidad en lo referente á la vulnerabilidad de Gibraltar por la parte española, han dado á su opinión el peso de una verdadera autoridad en la materia.

España tiene medios de convertirse en un gran centro de producción de primeras materias, é Inglaterra es una gran consumidora y transportadora de las mismas. Aun ahora, en que sólo una pequeña parte de los inmensos recursos naturales de España se hallan en vías de desarrollo, Inglaterra ocupa, sin temor á competencia alguna, el primer lugar entre sus consumidores.

En 1899 figuramos en su comercio de exportación en mucha mayor escala que su vecina Francia, y diez veces más que cualquiera otra nación de Europa, en tanto que las importaciones inglesas fueron casi doble de las de Francia, más del doble de las de los Estados Unidos é infinitamente mayores que las de otra cualquier nación.

Es una coincidencia curiosa que simultáneamente con la publicación del artículo de mister Gibson Bowles, sobre las ventajas mutuas que resultarían para España é Inglaterra de una amigable inteligencia, tanto en la paz como en la guerra, se hayan publicado noticias referentes á una combinación posible de las Compañías de hierro y acero españolas, apoyadas por capital inglés, del tipo de los *trusts* americanos.

Hoy recibimos informes autorizados que nos permiten afirmar que las grandes Compañías mineras de hierro de Bilbao han convenido en constituirse en Sindicato; que un capital de seis millones de libras esterlinas ha sido garantizado, y que la construcción de 15 nuevos talleres de fundición en Bilbao será el

primer paso dado por el gran proyecto de desarrollar las minas de hierro españolas, á fin de poder competir ventajosamente con los Sindicatos de acero americanos en los mercados de la Gran Bretaña.

Si esta audaz empresa llega á realizarse, es posible que tal vez proporcione uno de los ejemplos más notables de la ironía del destino, recordado en la Historia: España, vencida en guerra desigual por los Estados Unidos, entrando en la pacífica arena del comercio, en competencia con ese joven país, audaz y emprendedor, y derrotando la combinación más colosal que jamás ha existido de capitalistas americanos, por el influjo de sus recursos naturales, favorecidos por la proximidad á los mercados de Europa.

En esta idea no hay nada quimérico. De antiguo es bien conocido que España es rica en minerales. En las provincias de Vizcaya, Santander y Oviedo, todas situadas en la costa norte; en la misma línea de la bahía de Vizcaya, el mineral de hierro es abundante, y no falta carbón de que poder servirse para los trabajos de minería. España es, en verdad, un privilegiado país de riqueza minera; con dinero, iniciativa y un Gobierno enérgico que favoreciera el espíritu de empresa, hace tiempo que el país ocuparía entre las naciones europeas, en lo referente á la producción de hierro y acero, el importante puesto que sus abundantes recursos naturales le designan con claridad.

Los brazos son allí económicos y abundantes; el trabajador español es uno de los más industriosos y frugales del mundo, y al país sólo le falta capital é iniciativa. Estos dos elementos esenciales, el carácter emprendedor inglés puede proporcionárselo; y una vez sentadas las bases del desarrollo de su riqueza minera, España no necesitará más que algunos centenares de millas de ferrocarril, que nosotros le construiríamos, y la flota de buques mercantes que pudiéramos llevar á sus puertos, para que dominara la industria del hierro en el mundo.

La importancia de una buena inteligencia con España en el caso de una guerra europea, á pesar de resultar evidente, es de menos interés vital para nosotros, en el actual momento, que el problema de una alianza industrial y comercial, el cual puede decirse se halla á la orden del día. Pero una cosa sigue á la otra; el lazo más firme de alianza entre las naciones estriba en la comunidad de intereses comerciales. Ya hemos hecho frente á Europa, al lado de España, antes de ahora. Hace cien años, nuestro pequeño ejército ayudó á impedir que ese bravo rincón del Continente cayera en las manos del entonces poderoso Napoleón, y la semilla que floreció en Waterloo había sido sembrada en el hispano suelo.

Eso mismo puede hoy repetirse: el camino que conduce á una verdadera alianza ofensiva y defensiva, tiene como fundamento las pacíficas relaciones industriales. Hagamos de España una compañera mercantil; enseñémosle el modo de reconstituir su decadente poderío, haciendo que la oculta riqueza de sus minas se convierta en oro contante y sonante, y en nada nos podrá preocupar la vulnerabilidad de la bahía de Gibraltar por la parte española; si la guerra estallara, España estaría al lado de su mejor consumidora y de su comercial aliada.

Tales son los conceptos, de gran interés para España, emitidos por los dos periódicos londinenses.

LESLIMAY.

**La peste bubónica**

La población de Nápoles se halla bajo la terrible impresión de peste bubónica. Como este contagio haya sido llevado á la hermosa ciudad, se ignora todavía.

Se dice que el Gobierno italiano, que ha empleado las más enérgicas medidas para impedir la difusión de la peste, carece todavía de pruebas decisivas para esclarecer el origen de la infección, aunque existen sospechas vehementes. Reacaen sobre un navío inglés, procedente de Madrás, que falsificó el certificado de su procedencia para poder desembarcar en Nápoles sus mercancías; se habla del nombre del navío y del lugar donde se falsificó el certificado; pero por razones fáciles de comprender hay que guardar silencio sobre tan delicado asunto hasta no tener una prueba concluyente.

Cuando el prefecto de Nápoles dió el aviso de la existencia de la peste, había aparecido hacia ya quince días; en ese

tiempo ocurrieron tres defunciones entre los trabajadores de los muelles que descargaron las mercancías.

Un médico particular fué quien dió el grifo de alarma. Extrañado por la gran mortalidad de ratas en los almacenes, denunció al Gobierno.

En los almacenes de Nápoles hay grandes depósitos de mercancías procedentes de la India.

La población, indignada, trató de prenderles fuego; intervino la tropa, y el conflicto quedó conjurado.

Dichas mercancías serán sometidas á enérgica desinfección; pero la mayor parte de ellas no podrán ser utilizadas.

Como la enfermedad empezó por el personal del puerto y no se les permite la entrada en la ciudad, dicho personal ha sido llevado á bordo de un barco y alejado de Nápoles, y los enfermos, con sus familias, han sido llevados á una isla, donde se les da todo lo necesario.

El terror á la peste se ha extendido á las otras ciudades del Mediterráneo, sobre todo á Palermo y á Génova; á este último puerto llegaron últimamente muchos barcos ingleses procedentes del Oriente. Se comprende el grave daño que una epidemia en Nápoles representa para Roma.

Nápoles es el centro de exportación para la Ciudad Eterna; todos los productos vienen desde Nápoles á Roma, ciudad improductiva por excelencia; es, por consiguiente, el mercado de Roma.

De suerte que no se juzgan exageradas las excesivas precauciones que toma el Gobierno contra la peste.

**De la Península**

En Bilbao se ha constituido una sociedad con el título *Cobres de Menorca*, con el objeto de dedicarse á la explotación de un coto minero situado en la vecina isla de Menorca.

La nueva sociedad es filial del Centro Minero Bilbaino, y se constituye con un capital de dos millones de pesetas dividido en 800.000 acciones de 250 pesetas cada una.

El coto minero lo forman 12 minas con 500 pertenencias.

Leemos en los periódicos que en uno de los últimos Consejos quedó aprobado el que las obligaciones de primera enseñanza queden á cargo del Estado. La forma de reintegrarse el Tesoro quedó también acordada efectuándolo con el 16 por 100 de recargo sobre las contribuciones que los Ayuntamientos perciben. A cada municipio se le practicará una liquidación para determinar las sumas que debe retener el Tesoro.

Se propone también el Conde de Romanones que no haya sueldo para los maestros menor de 500 pesetas anuales.

Accediendo á lo solicitado por varias Corporaciones y particulares para que se prorrogara el plazo para la redención del servicio ordinario de guarnición de los mozos del actual reemplazo, útiles de revisión de años anteriores é incluidos en el sorteo supletorio celebrado en 20 de Septiembre próximo pasado, se ha dispuesto que se entienda prorrogado el plazo para la expresada redención, desde el día 1.º del mes actual, hasta cinco días después del en que se vote definitivamente en ambos Cuerpos Colegisladores el proyecto de ley relativo á la modificación de la de 25 de Diciembre de 1899, en que se dispone el alistamiento de los mozos á los veintidós años de edad.

**Crónica Balear**

La implantación del sistema de alumbrado eléctrico en Manacor vá ganando terreno y pronto, según el incremento que la idea toma, podremos dar cuenta de quedar establecida en la indicada villa la electricidad.

Todas las Sociedades de importancia, los jefes de los partidos políticos, las personas de reconocida representación, todos, están trabajando para poder llegar al fin que se proponen de conseguir para la población, el último adelanto en lo que al alumbrado se refiere.

Nosotros deseamos de todas veras se solventen las pequeñas dificultades que existen y que pronto veamos implantado en Manacor; ese nuevo sistema de alumbrado.

El señor Lladó, Alcalde de Palma, recibió el lunes de esta semana una carta del general Weyler, en la que le decía

que había recibido el plano de urbanización y que le animaban los mejores deseos de complacer á aquel Municipio en el asunto referente al derribo de las murallas.

Leemos que ha sido grande la cantidad de higos que este año se han secado en Binisalem y cuya calidad nada deja que desear. Van ya abundando las transacciones, lo mismo que son muchas las personas ocupadas en el encajonamiento de dicho fruto para la exportación á Francia.

Apesar de la buena calidad solamente se pagan de 12 á 14 pesetas el quintal.

Como todos los años ha empezado ya el embarque de cerdos, para cuyas compras se encuentran en la capital varios representantes del *Sindicato Catalán de Totinos*.

El ser éstos superiores á los que se crían en Cataluña, ha hecho que los catalanes piensen elevar la cifra de exportación desde esta isla. Crémoslo sin embargo difícil, puesto que la enfermedad que desde sus primeros días ha azotado terriblemente á estos animales, impidió en alto grado la cría.

Esta clase de enfermedad, que mata al cerdo pocas horas después de atacado, no ha podido determinarse á pesar de los constantes estudios que sobre ella se han hecho.

Creése sin embargo, que se trata de una epidemia, producida por los vegetales que se le destinan como pasto.

De la citada enfermedad, dase como seguro que han muerto más de mil cabezas.

Esto ha influido mucho en la baja de precios que se nota con respecto á los años anteriores.

Se ofrecen de 7 y media á 9 pesetas la arroba, según clase y vecindad y por lo mismo no puede citarse como definitivo este precio.

Entre los corrales de la Estación del Ferrocarril y otros muchos que bajaron en tren extraordinario desde los pueblos, había dispuestos en Palma para el embarque del martes tarde unas 600 cabezas de esta clase de ganado.

Considerando para cada cabeza el peso medio de 7 arrobas, que es insignificante, y valor á 8 pesetas, término medio también, representa un valor de pesetas 33.600 la citada expedición.

El señor Gobernador civil de la provincia ha dirigido una circular á los Alcaldes de los pueblos llamándoles la atención acerca de la Real orden expedida por el Ministerio de la Guerra, en 27 de Septiembre último, sobre organización de las reservas para caso de movilización, y les recomienda que coadyuven con el mayor celo é interés á su cumplimiento en cuanto de su autoridad dependa.

Queda abierto, á los Maestros jubilados y pensionistas de primera enseñanza de esta provincia, el pago de sus respectivos haberes correspondiente al tercer trimestre del presente año.

El martes de esta semana en el Convento de Religiosas Jerónimas de San Bartolomé, de la ciudad de Inca, tuvo efecto la traslación del cuerpo de la venerable sor Clara Andreu al nuevo sepulcro que se ha construido.

En el último viaje que hizo á Alicante el vapor *Isleño*, en la travesía entre Palma á Ibiza se rompieron varias bombonas de ácido sulfúrico, alcanzando el líquido á varios pasajeros que sufrieron heridas, aunque afortunadamente de escasa importancia.

**Crónica Local**

Con mucha solemnidad celebró el próximo pasado domingo en la iglesia parroquial la anunciada fiesta dedicada á Nuestra Señora del Rosario.

El Rdo. Cura-párroco supo exponer con fácil palabra á los numerosos fieles que asistieron á la misa mayor, cuan grandes son las excelencias del Santo Rosario, cuyo rezo han recomendado el Sumo Pontífice León XIII y el Obispo de Mallorca.

Por la tarde tuvo lugar lucida procesión con gran concurrencia, cantando el rosario durante la misma la música de capilla.

En la madrugada del lunes último falleció en Palma á la temprana edad de 22 años D. Carlos Oliver Florit, hijo de

nuestro paisano D. Juan Oliver, propietario de la importante fábrica de fundición conocida por *Can Maneu*.

Pedimos a Dios descanso eterno para el alma del finado y enviamos a sus atribulados padres, hermanos y demás familia, la expresión de nuestro más sentido pésame.

El martes por la mañana entró en nuestro puerto el vapor *León de Oro* procedente de Cetta y Barcelona, siendo portador de algunos pasajeros y variada carga.

Salió nuevamente para los mismos puntos el jueves por la noche con carga general y numeroso pasaje.

A últimos de la pasada semana fueron puestas a la venta en la plaza pública las primeras setas, que se pagaron al precio de 1'25 ptas la libra de 400 gramos.

Esta mañana se pagaban a 80 céntimos de pesetas.

Con cargamento de carbón mineral para la fábrica del gas de esta villa, dió fondo en nuestro puerto el sábado último el vapor «Skjand», procedente de Newcastle. Después de verificada la descarga del mismo salió el miércoles con rumbo a Valencia.

Hoy que los frutales de este valle se hallan en su mayor parte invadidos por infinidad de insectos y criptógamas que son la causa de la depreciación de los frutos y hasta de la destrucción del arbolado, precisa que todos los propietarios se aunan para combatir tan terribles plagas, porque cuantos medios pudieran emplear unos pocos, aislados, para destruir los parásitos que causan su ruina han de resultar ineficaces si en las propiedades inmediatas a las suyas no se practican iguales procedimientos para la desinfección.

Y el único medio de combatir tan gran número de enfermedades como van tomando carta de naturaleza en esta comarca y que atacan no solo al naranjo sino que a toda clase de frutales y hortalizas, es el rociado por medio de líquidos insecticidas debidamente pulverizados. No precisaremos cual de ellos es el mejor, porque en las experiencias que practicó el *Sindicato Agrícola Sollerense* quedó demostrado que varios de ellos dan excelentes resultados, y sobre todo uno mereció ser recomendado por voto unánime de la Junta; lo que si diremos, para inteligencia de los agricultores, que en este pueblo existe un depósito de pulverizadores de la marca *Albrand*, una de las mejores que se conocen y la que más éxito ha tenido en la república vecina, y que a pesar del alza actual de los cambios no se ha variado el precio de dichas máquinas, con objeto de que continuara el importe de las mismas al alcance de todas las fortunas, con lo que queda favorecida la agricultura sollerense en bien de los intereses de todos.

Lean con detenimiento los propietarios el anuncio que en el lugar correspondiente del presente número publicamos.

Según leemos en algunos colegas de Palma, se halla en bastante mal estado la carretera que de esta villa conduce a la capital principalmente en el punto llamado *Coll de Soller* debido a las piedras y baches que en gran número allí existen.

Esperamos que el Sr. Garau, digno Ingeniero encargado de la mencionada carretera, dictará oportunas órdenes para el arreglo de aquel piso con el fin de evitar así desgracias personales que mucho sentiríamos tener que lamentar.

Anteayer por la mañana un cazador conocido nuestro al pasar por el punto denominado «Son Bon» vió atravesar los aires en rauda vuelo a una hermosa garza, y dirigiéndola el cañón de su escopeta disparó y consiguió herirla en una ala, derribándola al suelo todavía con vida.

Dicho animal, muy raro en esta isla, lo que hace suponer que extraviado vino a tomar refugio en este valle, ha sido llevado a Palma, con objeto de que sea embalsamado.

La cosecha de aceitunas que, como saben nuestros lectores, este año es abundante y general, no solo en esta comarca sino que también en toda la isla y en muchas partes de la península, ocupa ya a estas horas gran número de brazos. En muchos predios ha empezado la recolección, viéndose apurados los propietarios y colonos por falta de personal en relación con sus deseos ó mejor dicho con sus necesidades de poner a cubierto la oliva ante la probabilidad de que algún aguacero arrastre grandes cantidades hacia el mar; y en otros que empezaron antes esta operación, se ha dado principio a la molienda, siendo muchas las almazaras que durante la próxima semana empezarán la fabricación del aceite.

Ayer nos sorprendió agradablemente la visita de nuestro querido amigo el antiguo colaborador al *SOLLER* D. Pedro A. Peña, notable escritor é inspirado poeta mallorquín que vino el jueves a este pueblo para asuntos propios de su carrera y salió para Palma en la tarde del siguiente día.

Deseamos le haya sido provechosa su corta estancia entre nosotros.

Hoy y mañana con motivo del XIV aniversario de la inauguración del edificio social que ocupa en la calle de Real la «Defensora Sollerense» celebrará esta lucida fiesta.

El salón teatro de nuestra sociedad recreativa y de socorros mútuos se halla muy adornado, como suele estarlo casi todos los años en estos días. En él tocará la banda de música que dirige D. Pablo Canals, durante ambas veladas, lo más selecto de su repertorio.

El Presidente y la Comisión de Festejos han invitado por medio de atenta circular a todos los socios y familias respectivas, por lo que es casi seguro se verá en extremo concurrida dicha fiesta.

Sabemos que el domingo 20 del actual hará su debut en el teatro de esta localidad una compañía de zarzuela, la cual

piensa abrir un abono para continuar actuando durante la temporada de invierno.

Por los antecedentes que tenemos, esta compañía es de lo mejor en su clase y el repertorio con que cuenta escogido, todo lo cual unido a las condiciones del abono nos hace concebir la esperanza de que la Empresa lo ha de ver cubierto con exceso, como espera.

Quisiéramos muy de veras que no se defraudaran las esperanzas de la Empresa, con el fin de tener un sitio de reunión y solaz durante las largas veladas de la temporada a que vamos a entrar y poder salir algo, al mismo tiempo, del retraimiento en que vivimos sumidos.

A propósito de la compañía anunciada y para que los lectores puedan ir juzgando, copiamos a continuación lo que nuestro colega la *Última Hora* dice en su número del día 7 del actual refiriéndose a la misma:

«Ayer en el teatro de la sociedad *La Aldeana*, en Son Serra, y por la compañía de zarzuela que dirige el conocido Profesor de Música señor Ribas, se dió la última función de la temporada de verano, poniéndose en escena la inmortal obra de los Sres. Camprodon y Arrieta, titulada *Marina*.

El teatro estaba lleno de bote en bote y todas sus localidades ocupadas por lo más selecto de la colonia Palmesana.

De enhorabuena pueden estar este año los Sres. veraneantes en aquel caserío por lo agradable de las veladas que en aquel teatrillo se han pasado, ya por el escogido repertorio, ya por la acertada interpretación de las obras, cosechando siempre aplausos todas las partes de la compañía y en especial la Sra. Román, que hizo anoche una *Marina* como hacía tiempo no habíamos visto, el Sr. Amengual que además de su bien timbrada voz tiene una verdadera escuela de artista en donde parece ha estudiado con verdadero amor el difícil papel de Jorge, y los antiguos aficionados Sres. Forteza y Martí que hacen resaltar el cuadro, formando un cuarteto tan bien ajustado, que puede con toda seguridad competir con los que vemos en nuestros Teatros procedentes de la Península.»

Hemos recibido una atenta tarjeta de D. Jaime Valls, dueño de la *Tienda Nueva*, por medio de la cual nos participa haber recibido un variado surtido de *Pañería, Lanería y Novedades para Señora* propias para la temporada de invierno.

Agradecemos la atención.

Igualmente la agradecemos a D. Bartolomé Gambau é Hijos, S. en C., de Palma, por habernos participado por medio de elegante tarjeta haber recibido en sus almacenes de la calle de Jaime II números 87 al 93 y Escursach 16 y 18 un variado surtido de géneros de alta novedad para la temporada de otoño é invierno procedentes de las principales fábricas nacionales y extranjeras.

—

blemente. Me arriesgué en algunas especulaciones peligrosas y naufragué por completo.

«Entonces, como último y desesperado esfuerzo, me hice jugador, para ver si después de tantos reveses podía recuperar algo de lo perdido; ¡vano y ridículo empeño! Yo ví desaparecer, una tras otra, las más ricas alhajas de mi difunta esposa, los ricos muebles que adornaban mis salones, todo en fin, quedando reducido a la más cruel pobreza.

«Las niñas, que estaban educándose en uno de nuestros mejores colegios, tuvieron que regresar a mi lado y ya puedes suponer cuánto sería su dolor al encontrarse pobres, con una instrucción vasta y una educación de princesas. No podían acostumbrarse a una vida de privaciones y yo, casi desesperado, les buscaba con ansia un esposo para que recobrasen lo que habían perdido; más, no pareció éste y yo, enfermo y achacoso, veía acercarse mis últimos días haciendo proyectos quiméricos para dejar seguro el porvenir de las pobres niñas.

«Hoy que, como te digo, estoy próximo a la muerte, siento una vergueza atroz por lo mal que he cuidado de mis intereses y por el indiferentismo de mi vida en materia de religión, siendo uno de mis principales temores el que Blanca y Eu-

genia, educadas por una madre sin fe, tienen infiltrados en sus venas el desecantó y el hastío.

«Si; Blanca y Eugenia no creen, porque nadie les enseñó a creer.

«Viéndolas tan desgraciadas por lo que debiera hacerlas felices, esto es; por la gran instrucción que han recibido, te confío su porvenir; tú eres rico y no serán una carga para tí; ampara su orfandad, guía su inexperiencia y Dios te lo premiará.

«Sé que tienes una hija tan santa, tan dulce, tan bella como su madre, y yo espero que sea una hermana para las pobres huérfanas que te envío, rogándote no les niegues tu protección y tus cuidados.

«Y tú, hermosa y querida Ariela, añadia el enfermo, tú que debes ser buena y cariñosa como un ángel del cielo, ten lástima de las pobres niñas que carecen de padres, hermanos, fortuna y protección. Hallen todo esto bajo el hospitalario techo de ese hogar que abandoné joven, libre, poderoso y feliz.

«Adios, amad a las desgraciadas huérfanas, que, desde el fondo sombrío de su tumba, os bendecirá el desgraciado

Conde de Santa Cruz.»

—

## EN EL AYUNTAMIENTO

Sesión del día 5 de Octubre de 1901

Bajo la presidencia del Alcalde señor Canals y con asistencia de los concejales señores Coll, Joy, Oliver, Riutort y Deya celebró el Ayuntamiento reunido en segunda convocatoria la sesión ordinaria correspondiente a la anterior semana.

Dióse lectura al acta de la anterior, y fué aprobada.

Entrando en el despacho ordinario se dió cuenta de una comunicación del señor Gobernador civil de la provincia, en la que remite autorizado en la forma votada por esta Junta municipal, el presupuesto adicional al ordinario del ejercicio corriente. De lo que se dió por enterada la Corporación.

Se acordó pasaran a informe de la Comisión de Policía las instancias siguientes: una de D. Juan Mayol Busquets, en la que pide permiso para sacrificar reses de cerda y expender su carne al público en una casa situada en la manzana 42, que linda con el camino que conduce a Fornalutx, y otra de D. Miguel Pomar Forteza en la que solicita permiso para expender carne en la casa núm. 10 de la manzana 61, barriada del Puerto.

Acordóse también pasaran a informe de la Comisión de Obras las instancias siguientes: una suscrita por D. José Forteza Cortés, como presidente de la «Defensora Sollerense» en la que pide autorización para construir una pequeña alcantarilla en la calle de la Unión con objeto de recoger las aguas procedentes de los vertientes del edificio que ocupa dicha sociedad y otra de D.<sup>a</sup> Catalina Colom Rullán por la que pide permiso en nombre de su marido D. José Alcover Ripoll para modificar el frontis de la casa núm. 37 de la calle de la Alquería del Conde.

A instancia del concejal D. Guillermo Alcover, la Corporación acordó concederle licencia por tiempo ilimitado, para ausentarse de esta localidad.

Se enteró la Corporación de una comunicación de D.<sup>a</sup> Paula Arbona Canals, propietaria de la casa núm. 4 de la calle de Tamañy en la que participa que se halla en un todo conforme, previo la correspondiente indemnización, con lo propuesto por este Ayuntamiento, referente al derribo de dicho edificio y su reconstrucción con arreglo al plano aprobado, pudiendo por consiguiente, desde luego, disponer lo necesario para llevar a efecto la reforma proyectada. En su vista, la Corporación acordó unánime nombrar al maestro de obras D. Gaspar Reinés, perito, para justipreciar los daños y perjuicios que con la reforma se irrogan a dicho edificio, comunicando a la interesada el expresado nombramiento para que a su vez, por su parte, nombre otro perito, que proceda al mismo justiprecio.

Para satisfacer las obligaciones del presente mes se procedió a la distribución de fondos por capítulos.

Por último acordóse verificar varios pagos.

Y se levantó la sesión.

## CULTOS SAGRADOS

En la iglesia parroquial.—Al anochecer se cantarán completas, y a continuación se rezará la tercera parte del santo rosario, con exposición mayor de S. D. M.

Mañana, día 13. Se celebrará fiesta solemne en honor de San Cosme y San Damián. La primera parte del rosario de María, se rezará al tiempo de la primera misa, rezándose la segunda parte a las siete, durante la celebración de otra misa. A las nueve y media, se cantarán las horas menores, y acto seguido la misa mayor, en la que pronunciará el pater-nístico, el Pbro. D. Bartolomé Coll. Por la tarde, después de vísperas y completas, habrá explicación del catecismo, y seguidamente tendrá lugar el ejercicio mensual de las «Madres Cristianas». Al anochecer, se rezará la tercera parte del santísimo Rosario, con exposición de S. D. M.

Miércoles, día 16, a las seis y media, durante la celebración de una misa, se practicará el ejercicio consagrado a la Virgen del Carmen.

Sábado, día 19, a las seis y media tendrá lugar el ejercicio propio de San José, al tiempo de una misa que se celebrará en la capilla del Santo.

En el oratorio de las Hermanas de la Caridad.—Mañana, domingo, día 13, a las 4 y media de la tarde, se celebrará el piadoso ejercicio de la Buena Muerte, consagrado al Santo Cristo de la Salud.

## Registro Civil

### NACIMIENTOS.

Varones 0.—Hembras 0.—Total 0

### MATRIMONIOS

Día 10, D. José Frontera Bernat, soltero, con D.<sup>a</sup> Antonia M.<sup>a</sup> Mir Puig, soltera.—Día 12, D. José Munar Cervera, soltero, con D.<sup>a</sup> Rosa Desclaux Bauzá, soltera.

### DEFUNCIONES

Día 6, Gaspar Alemany Bisbal, de 1 mes, M.<sup>a</sup> 50.—Día 6, D. Bartolomé Mayol Frau, de 91 años, vido, M.<sup>a</sup> 15.—Día 10, D. Nicolás Pons Llabrés, de 60 años, casado, calle de la Luna.—Día 11, D.<sup>a</sup> Antonia Serra Fornari, de 51 años, casada, ensanche «El Seller».

## MOVIMIENTO DEL PUERTO

### EMBARCACIONES FONDEADAS

Día 5, de Newcastle, en 13 días, vapor Skjand, de 353 ton., cap. Mr. Agedon con 14 mar. y carbón.—Día 8, de Barcelona, en 10 horas, vapor León de Oro, de 125 ton., cap. D. G. Mora, con 17 mar. y efectos.

### EMBARCACIONES DESPACHADAS

Día 5, para Rosas, pallebot Roberto, de 96 ton., pat. D. G. Vich, con 8 marineros y lastre.—Día 6, para Ibiza, land Catalina, de 24 ton., pat. D. J. Vidal, con 5 mar. y lastre.—Día 9, para Valencia, vapor Skjand, de 353 capitan Mr. Hagedon, con 14 mar. y lastre.

## Venta de fincas

En la villa de Sóller y en el despacho del notario D. Pedro Alcover tendrá lugar el día 27 de Octubre corriente a las dos de la tarde, la subasta voluntaria de las fincas llamadas «Can Veró», «Coll d'en Pastó», «Son Bordils», «Camp d'en Ozonas» y «Se Moyana», que fueron del finado D. Pablo Ozonas y Oliver, con arreglo al pliego de condiciones que con los títulos de propiedad obra en poder de dicho notario. Palma 9 de Octubre de 1901.—LA COMISIÓN.

## (23) FOLLETÍN

### ARIELA

tribunal sagrado, pienso en tí, de quien no tengo noticias hace más de tres años; pienso en tí, único y amado hermano, en tí, que eres rico y poderoso, para que seas el apoyo y sostén de mis hijas, de mi hermosa Blanca, tan mimada y tan graciosa; de mi querida Eugenia, cuyo talento me recuerda sin cesar a mi inolvidable esposa.

«Blanca es mi única hija que acaba de cumplir diez y siete primaveras. Mi esposa era viuda cuando yo me desposé con ella, cual tú sabes, y de su primer matrimonio tuvo a Eugenia, que te parece a ella como un buen retrato a su original.

«Después de una vida opulenta y descañada, hermano mío, tuve algunas pérdidas considerables de las cuales se resintió mucho mi fortuna. Sin embargo, no creí posible llegar a la pobreza y en nada reduje mis gastos, porque, quise dar a las hijas de mi amor todos los gustos que fueran imaginables, para que después de mi muerte bendijesen mi memoria.

«Pero mi capital disminuía considera-

con el corazón vivamente impresionado por aquella desgracia, me prometí interiormente ser el amparo de aquellas pobres huérfanas, que venían desde la fría y brumosa Alemania.

«Di la carta al anciano sacerdote, mandé llamar a mis Rebeca y acercando mi silla al confidente en que las dos hermanas se hallaban sentadas, les tomé las manos y les dije en español, idioma que ellas entendían perfectamente:

—Queridas mías, hace algún tiempo que soy huérfana como vosotras, porque mi padre ha volado a otro mundo mejor y mi madre falleció al darne a luz. Sin embargo me creo en el deber, para mí muy grato, de dispensaros una grata y leal acogida y os aseguro que, accediendo a los deseos de mi tío, a quien supongo muerto, viéndoos enlutadas, seré para vosotras una hermana y os amaré y os protegeré como a tales.

«La condesita me estrechó las manos en señal de gratitud, mientras que Eugenia se contentaba con inclinarse ligeramente la cabeza.

«Yo las observaba detenidamente y al mismo tiempo que me seducía su extraordinaria belleza, sentía helarse mi corazón como si presagiase en ellas dos enemigas de mi dicha doméstica.

«Blanca de Santa Cruz era un tipo ber-

mos), pero fuerte; elegante, pero varonil. A la temprana edad de diez y siete años representaba veinte por lo menos, y escondiendo su soberbia cabellera y vistiéndola un traje de otro sexo, se la hubiera creído un lindo mancebo y no una delicada señorita.

Tenia el tipo de su padre tal como el mío me lo describía siempre, y su alta estatura, sus desarrolladas formas y su aspecto severo y frío, formaban notable contraste conmigo, que siempre he tenido aspecto de niña delicada y tierna.

«Mi prima poseía unos cabellos negros con el ala del cuervo, que encerraban en un marco de ébano su rostro severo y puro como un camafeo antiguo: sus grandes y rasgados ojos negros, en los cuales se leía la impasibilidad de su carácter y su dureza, estaban coronados por dos anchas cejas que se fruncían con demasiada frecuencia. Era su boca grande, pero bella, adornada con una dentadura nacarada, que hacía resaltar el purpuro color de sus labios; por último, sus manos delicadas y pequeñas, su talle esbelto, aunque desarrollado y arrogante, completaban el acabado tipo de hermosura meridional de aquella niña, que había nacido, sin embargo, bajo el frío cielo de Alemania.

Los anuncios que se inserten en esta sección pagarán: Hasta tres inserciones a razón de 0'05 pesetas la línea; hasta cinco inserciones a razón de 0'08 pesetas, y de cinco en adelante a razón de 0'02 pesetas. El valor mínimo de un anuncio, sea cual fuere el número de líneas de que se componga, será de 0'50 pesetas. Las líneas, de cualquiera tipo sea la letra, y los grabados, se contarán por tipos del cuerpo 12 y el ancho será el de una columna ordinaria del periódico.

# Sección de Anuncios

Los anuncios mortuorios por una sola vez pagarán: Del ancho de una columna 1'50 ptas., del de dos 3 ptas., y así en igual proporción. En la tercera plana los precios son dobles, y triples en la segunda. Los comunicados y anuncios oficiales pagarán a razón de 0'05 pesetas y los reclamos a razón de 0'10 ptas. la línea del tipo en que se compongan, siendo menor del cuerpo 12, y de éste si es mayor. Los suscriptores disfrutará una rebaja de un 25 por ciento.

## EL RENOVADOR ALBRAND

Aparato para pulverizar los líquidos, claros ó espesos, destinado á combatir el mildew, la antracnosis, el blank-rot y otras enfermedades de la viña, así como la peronospora de las PATATAS, BERINGENAS, TOMATES, ALCACHOFAS, etc. El uso del RENOVADOR se ha generalizado contra todas las enfermedades debidas á cualquier parásito, criptogama ó insecto que ataque los ARBOLES FRUTALES y requiera la pulverización de algún líquido específico.

Véndense más de 6.000 Renovadores cada año. Es considerado como el más sencillo, sólido, práctico y espeditivo de todos los aparatos de este género. Ha obtenido grandes Diplomas de Honor y Primeros premios en todas las Exposiciones donde se ha presentado.

Es de forma elegante, muy ligero; el operador lo lleva á la espalda, como una mochila de soldado, sujeta por medio de correas. Su capacidad es de 14, 16, 20 ó 25 litros. Sin embargo, no hay que llenarlos del todo, á fin de dejar el hueco de un par de litros para la presión del aire.

Se compone de una bomba de aire comprimido puesta en movimiento por un volante al cual va adaptada una varilla terminada por un puño que baja á la altura de la mano del operador. Basta un simple movimiento de bajo arriba para hacer funcionar el pistón de la bomba; movimiento que no exige esfuerzo ni fatiga. La bomba, sumamente sencilla, no está expuesta á des- arregle ninguno; únicamente sirve para aspirar y comprimir el aire en el recipiente, proporcionando de este modo la presión necesaria para la salida y dispersión del líquido, que es agitado á cada golpe de pistón por el simple paso del aire.

Muchas disoluciones requieren un agitador eficaz. Este llena todas las condiciones que requiere la constante homogeneidad del líquido.

A la derecha del recipiente, hacia abajo, hay una llave de paso á la cual se adapta un tubo de goma provisto de una lanza que termina por el pulverizador que reduce los líquidos á una lluvia de finísimas gotas. Merced al funcionamiento de un desatascador instantáneo muy ingenioso este pulverizador no puede obstruirse nunca, lo cual permite servirse de disoluciones espesas, lo mismo que de disoluciones claras, sin que sea de temer ninguna interrupción en el trabajo.

Una vez el aparato lleno del líquido que quiera emplearse, el operador se lo carga á la espalda y da siete pistonazos á la bomba para la presión necesaria; abre luego la llave colocada á la derecha del recipiente y dirige la lanza sobre los troncos ó las hojas destinadas á la aspersión. Durante los cinco ó seis minutos que dura la presión, no hay necesidad de reaccionar la bomba. Un pistonazo de vez en cuando basta para mantener esta presión. La persona que hace funcionar este aparato, puede moverse con todo desembarazo, y como lleva una mano completamente libre, puede ocuparla en apartar obstáculos; así el trabajo resulta más fácil y expeditivo.

Con este aparato, un hombre puede fácilmente y casi sin fatiga irrigar 4 hectáreas al día, si la hectárea comprende unos 4.500 pies. 150 litros de una disolución cualquiera bastan para irrigar 2.000 plantas por encima y por debajo.

Para mantener limpio el aparato, basta pasarle agua por la noche, después de cada operación.

Untense con aceite ó con grasa sin sal los bordes de los cueros del pistón de la bomba, antes de proceder á la operación del día, á fin de que los frotos sean mas suaves. Tenemos á disposición de nuestros clientes una grasa especial que evita las oxidaciones; precio 1 franco la caja.

Terminadas las operaciones del año, se untará de grasa todo el aparato para que no se oxide, y se colocará en sitio que no sea húmedo.

Para limpiar las válvulas, se destornillarán las dos tuercas del tubo agitador que baja dentro del recipiente, se secarán bien las válvulas sin untarlas de grasa y volverán á colocarse en su sitio.

La varilla que va articulada al volante de la bomba ha de ir con el puño vuelto hácia el aparato.

### PRECIO DE LOS APARATOS COMPLETOS

Renovador completo n.º 1 de cobre rojo, pulimentado y laminado, de una capacidad de 14 litros: 60 francos	id. id. n.º 2 de id. id. id. id. de una id. de 16 id. 65 id.
id. id. n.º 3 de id. id. id. id. de una id. de 18 id. 70 id.	id. id. n.º 4 de id. id. id. id. de una id. de 20 id. 75 id.

Para el caso de desperfectos, tenemos piezas de cambio, cuyo precio varía entre 10 céntimos y 9 francos.

ÚNICO REPRESENTANTE DE LA CASA CONSTRUCTORA EN BALEARES:

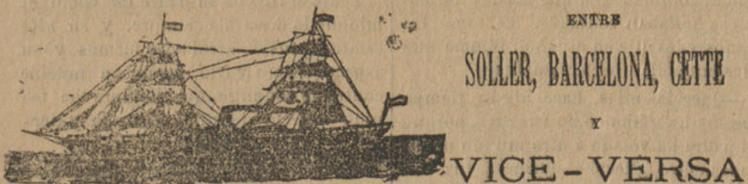
J. MARQUÉS ARBONA, SAN BARTOLOMÉ 17—SOLLER.

## "Creme Areir,"

Cura radicalmente las almorranas (vulgo morénes) y llagas de la matriz á los tres días de usarse.

Véndese en Sóller, en las Farmacias de J. Torrens y de Jaime Castañer.

## SERVICIO DECENAL



ENTRE SOLLER, BARCELONA, CETTE Y VICE-VERSA por el magnífico y veloz vapor LEON DE ORO

Salidas de Sóller para Barcelona: los días 10, 20 y último de cada mes. Salidas de Barcelona para Cette: los días 1, 11 y 21 de id. id. Salidas de Cette para Barcelona: los días 5, 15 y 25 de id. id. Salidas de Barcelona para Sóller: los días 6, 16 y 26 de id. id.

CONSIGNATARIOS:—EN SOLLER.—D. Guillermo Bernat, calle del Príncipe n.º 24.—EN BARCELONA.—D. J. Roura, Paseo de la Aduana, 25.—EN CETTE.—D. Guillermo Colom, Quai Commandant Samary-5.

NOTA.—Siempre que el día de salida de Cette, según el presente itinerario, corresponda al sábado ó día anterior á uno festivo, la retrasará el vapor veinte y cuatro horas y saldrá el domingo ó día festivo que sea, á la misma hora.

## AVIS IMPORTANT

Mr. Jean Estates, de Sóller, négociant et propriétaire à Lézignan (Aude), enverra gratis et franco des échantillons, des vins de sa propre récolte, garantis absolument naturels, à ceux de ses compatriotes résidant en France qui en feront la demande.

## Lisardo Planells

Dibujo, Caligrafía \* \* \* \* \* y reforma de letra. CLASES Á DOMICILIO

## AGUA DESTILADA

### FLOR de NARANJO

Se vende, al por mayor y menor, en la Farmacia de J. Torrens, —Sóller.

Venta de una porción de solares en el punto más céntrico de la Huerta conocido por el Camp de sa Creu barriada de Can Pellos. El dueño informará.

## L' ASSICURATRICE ITALIANA

Sociedad de seguros contra los ACCIDENTES DEL TRABAJO ESTABLECIDA EN MILÁN Y RECONOCIDA EN ESPAÑA

Capital social: 5.000.000 Liras

Habiéndose promulgado la Ley sobre los accidentes del trabajo de 30 de Enero último, esta importante Sociedad asegura todas las industrias, mediante una prima, contra los riesgos indicados en dicha Ley.

Director de la Sucursal Española: D. MANUEL GES, Merced, 20, Barcelona.—Para informes y demás, dirigirse al Agente principal, B. HOMAR, Samaritana, 16, Palma.—Agente en Sóller, ARNALDO CASELLAS.

## LADRILLOS HIDRAULICOS, BAÑERAS, PELDAÑOS, FREGADEROS Y TODA CLASE DE PIEZAS DE GRANITO ARTIFICIAL

DE LA CASA ESCOFET, TEJERA Y C.ª de BARCELONA

Único representante en Sóller: Miguel Colom, calle del Mar.

## LA SINCERIDAD

Establecimiento comercial é industrial de J. Marqués Arbona San Bartolomé, -17,-SOLLER

### SECCIÓN PRIMERA.—IMPRESA Y TALLER DE ENCUADERNACIONES

Se hacen toda clase de impresiones á una ó varias tintas: Acciones para sociedades, títulos nominativos y al portador, láminas de emisión de valores, bonos y demás trabajos de esta índole, tarjetas de visita, esquelas mortuorias, talones, membretes, facturas, programas, carteles, circulares, estados de todas clases, invitaciones, etc., etc., etc.; y encuader-naciones económicas y de lujo.

### SECCION SEGUNDA.—PAPELERÍA, LIBRERÍA Y ARTÍCULOS DE ESCRITORIO

Véndese en la tienda de esta sección: resmillería y sobres de todas clases desde los más económicos á los de más lujo, papeles de hilo y de algodón en blanco y rayados, papel de embalaje cortado y taladrado para la confección de cajones de higos, y de seda para la de cajas de naranjas, de limones y de mandarinas, libritos de fumar de infinidad de marcas, naipes, estampas y cromos, tarjetas de lujo y sorpresas para felicitaciones, libros en blanco y rayados, cuadernos y libretas de todos tamaños y precios, libros de texto y menaje para las escuelas de niños y de niñas de este pueblo, tinta negra y de colores, en botellas, para escribir y para sellar, efectos variados para escritorios y oficinas, coronas, flores artificiales y objetos para hacerlas, sacos y cinturones de piel para señoritas, carteras para niños, etc., etc.

## HOTEL DEL UNIVERSO

PLAZA DE PALACIO, 2 Y 3, Y ESPADERÍA, 20 Y 22 BARCELONA

Conocidos como son de todos los sollerenses los servicios de este acreditado establecimiento, ninguna necesidad habria de llamar la atención de aquellos acerca de la bondad de éstos si no hubiera quien, con motivo del fallecimiento del antiguo propietario D. José Serra y Mir y con una intención que muy á las claras se deja ver, ha propalado la calumniosa especie de que su señora viuda D.ª Concepción Salvó, que durante muchos años compartió con su esposo las tareas de la dirección y administración del Hotel, habiase retirado del negocio y que por lo mismo había éste pasado á manos ajenas.

Sébase, pues, la verdad; esto es: que la señora Viuda del fundador del apor-riquetado Hotel del Universo es la que continua de éste al frente. Y aprovecha la ocasión de desmentir la falsa especie propalada, para ofrecer de nuevo á sus asiduos favorecedores el servicio esmerado y económico de siempre, mejorado á medida que las circunstancias lo aconsejen, ya que reúne el expresado Hotel excelentes condiciones por su proximidad á los muelles, á la Bolsa, á las Aduanas, á los Parques y á los ferro-carriles para Francia.

## Obras de D. José Rullán Pbro.

HISTORIA DE SOLLER en sus relaciones con la general de Mallorca. Dos tomos en 4.º mayor de mil páginas cada uno, encuadernados en rústica, obra premiada con medalla de cobre en la Exposición Universal de Barcelona y con medalla de oro en la Exposición Balear de Sóller	20'00
INUNDACIÓN DE SOLLER Y FORNALUTX, en 1885, capítulo adicional á la Historia de Sóller. Un tomo en 4.º de 120 páginas, encuadernado en rústica, premiada con medalla de oro en la Exposición Balear de Sóller	1'75
CULTIVO DEL NARANJO en las Baleares. Obra de reciente publicación, que forma un tomito en 8.º de 190 páginas, encuadernado en rústica, premiada con medalla de oro en las Exposiciones de Sóller y de Manacor, y con medalla de plata en la FERIA-Concurso de Barcelona.	1'50
CULTIVO PRÁCTICO DEL ALGARROBO. Un tomo en 8.º de 158 páginas, laureada con iguales premios que la anterior.	1'50
GUÍA DE SOLLER. Un tomo en 8.º menor de 152 páginas. La encontrarán de venta en las principales fondas de la isla al precio de	0'50
LITERATURA POPULAR MALLORQUINA. Glosos de n Pau Noguera y Ripoll (á Sarol, (Tom I), y de N.º Andreu Coll y Bernat, (á Tambó, (Tom II). Cada Tom val.	1'00
Véndese en la tienda de artículos de escritorio de «La Sinceridad» —San Bartolomé, 17—SOLLER.	

SOLLER.—Imp de «La Sinceridad».